

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 94 (1987)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Tagungen und Messen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

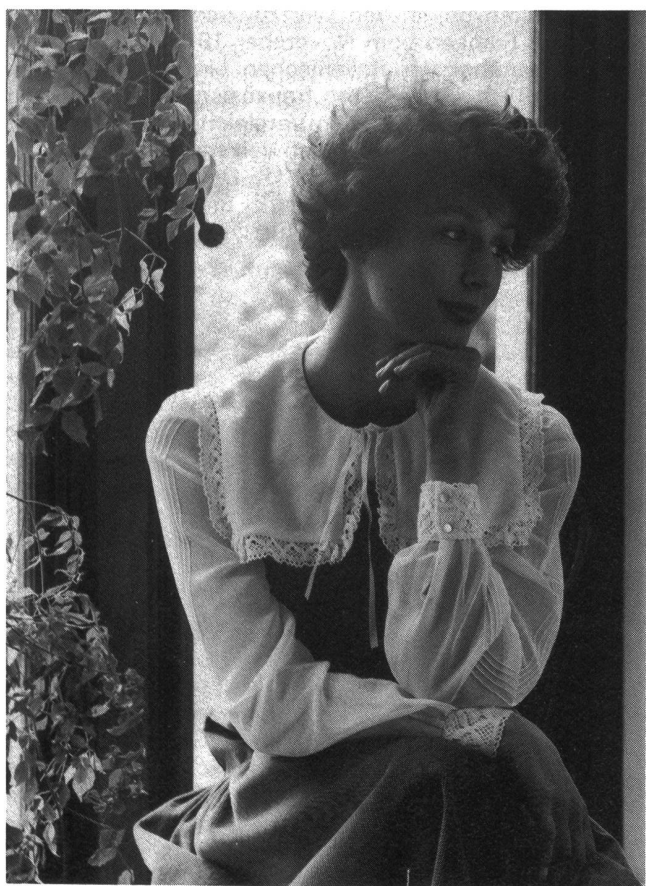
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ohne zu zögern eine neue Firma gründete, um diese «nostalgischen Kleidungsstücke» in grossem Massstab herzustellen. Der Name der Firma, Cobannau, ist in der Tat das walisische Wort für Nachtwand! Begeistert von der riesigen Nachfrage nach ihren Entwürfen, erweiterte Barbara die Reihe bald auf Spitzenblusen, Röcke und Kleider – hauptsächlich aus Naturwolle, Seide und Baumwolle. Sie ist gezwungen, ihre Produktionskapazität immer wieder zu vergrössern, um die von ihr erhaltenen Aufträge ausführen zu können. Innerhalb der nächsten zwölf Monate soll daher auch eine zweite Cobannau-Fabrik eröffnet werden.

Barbara entwirft jedes Kleidungsstück persönlich, wobei sie sich auf aus zeitgenössischen Zeitschriften und Modedruckten entnommene original viktorianische Moden stützt. Sie passt diese so an, dass sie dem modernen Lebensstil entsprechend bequem, leicht zu tragen und pflegefreundlich sind. Vierzig Prozent der Cobannau-Produkte werden exportiert, und Barbaras Modelle werden in zahlreichen verschiedenen Ländern der Welt, u.a. den USA, Skandinavien und Frankreich, im Einzelhandel verkauft. Zur Zeit plant sie die Eröffnung von Cobannau-Läden in Kanada, der BRD, Dänemark, Spanien und den Falkland-Inseln!



Cobannau LTD., Bala, Gwynedd, Wales, LL23 7NG

## Viscosuisse SA, 6020 Emmenbrücke



Aus crêpeartigem, feinem Gewebe ist das zartgrüne Tersuisse-Kleid, kombiniert mit bedruckter Tersuisse-Jacke, in elegantem Chemise-Stil.

Modell: «rilusa», Richard Lutz, CH-9430 St. Margrethen  
 Accessoires: A. Schlegel, CH-8953 Dietikon  
 Schuhe: Bally AG, CH-5010 Schönenwerd  
 Foto: R. Baumann, CH-6003 Luzern

## Tagungen und Messen

### Technische Textilien – Made in USA

Textilien für Einsatzzwecke in der Industrie sind in Europa erst in den letzten Jahren bekannt geworden. Neue Messen, wie die Techtextil in Frankfurt, zeigen den Aufwärtstrend an. In den Vereinigten Staaten dagegen feiert 1987 ein Verband dieser Branche der Textilindustrie bereits seinen 75. Geburtstag: Die Industrial Fabrics Association International, kurz IFAI, in St. Paul, Minnesota.

*Die Industrial Fabrics Association International*

1912 wurde die IFAI von Planen- und Zeltmachern gegründet. Sie entwickelte sich im Laufe der Zeit von der

ionalen Zelt- und Planenmacher-Vereinigung» zur hnten IFAI. Heute zählt der Verband über 1800 Mitfirmen aus den USA, Kanada, Asien und Europa. s Jahr findet eine grosse Veranstaltung mit Fachren und einer Ausstellung in einem amerikanischen striezentrums statt. Die Vereinigung beschäftigt sich mit der Unterstützung von Produktentwicklungen, naren, der Publikation von Marktberichten und Öffchkeitsarbeit. Im weiteren ist sie Herausgeberin s interessanten Monatsmagazins mit dem Titel «In-ficial Fabric Products Review».

#### *Diamond Jubilee*

Anlass des 75. Geburtstages wird vom 9. bis November 1987 in Las Vegas ein besonders umfanges Programm auf die Beine gestellt. Erwartet weremehr als 3500 Besucher aus aller Welt. Über 300 en, Stoffhersteller und die Zubehörindustrie, zeigen Produkte. Fünfzig Vorträge finden zur gleichen Zeit. Die Liste der Referenten ist exklusiv und verht viele Fakten. Sie umfassen die Bereiche Technik, eting, PR sowie besondere Produkte von Industrie-lien.

#### *Information*

Liste der Aussteller und das Programm an dieser e zu veröffentlichen, würde den Rahmen dieser nformation sprengen. Sicher wäre es für den einen oder ernen Fabrikanten lehrreich und interessant zu sehen, sich ennet dem grossen Teich tut. Für ernsthafte In-ssenten stehen detaillierte Informationen bereit. Ru-Sie die Redaktion an.

JR

## **Firmennachrichten**

### **Nabholz im Aufwind?**

über wurde der Name Nabholz vor allem mit Schwei-er Qualität für Sportbekleidung in Zusammenhang geacht. In den letzten Jahren aber mehr durch Besitzerwechsel, Personalabbau und den Skifahrer Pirmin Zurbruggen. Die durch die Lahco erweiterte Gruppe geriet us Schwimmen. Viele Gerüchte machten in der Branche ie Runde. Anlässlich einer Presseorientierung Mitte Au-ist sollten diese Gerüchte entkräftet werden. Gleich-ig wurde die neue Geschäftsleitung vorgestellt.

#### *«Groupe Les trois»*

Jan Severa, Mitglied der Geschäftsleitung, stellte die e Gruppe vor. Diese bildete sich am 1. April 1987 aus en drei Unternehmen Nabholz AG, Lahco AG und LS sportsweat AG. Der Name der Gruppe nach dem Zu-menschluss heisst «Groupe Les trois». Wer ist diese e Gruppe? Da ist der letzte Zeit ins Rampenlicht geratene

Walter Hauenstein, Verwaltungsratspräsident und Aktionär der Lahco AG und Nabholz AG. Dazu Romano Lombardi, geschäftsführender Verwaltungsrat der Gruppe und Aktionär aller drei Firmen. Lombardi ist verantwortlich für Marketing, Kreation und Vertrieb. Verantwortlicher Geschäftsführer für Verwaltung, Finanzen und Produktion ist Jan Severa, Verwaltungsratspräsident der LS Sportswear und Aktionär aller Firmen. Die Funktion von Pirmin Zurbruggen war immer etwas unklar. An der Orientierung wurde betont, dass er Aktionär der Nabholz ist, und nicht Verwaltungsrat. Für diesen Sitz habe er aber eine Option, welche er bis jetzt nicht wahrgenommen hat.

#### *Drei Firmen – eine Organisation*

Unter diesem Motto wurde die neue Organisation vorgestellt. Durch die Zusammenlegung der Administration gibt es intern keine drei Firmen mehr, nur noch eine. Die Mitarbeiter der drei verschiedenen Unternehmen arbeiten für alle. Die neue Gruppe hat bis jetzt keinen rechtlichen Status. Ob alles in einer Holding zusammengefasst wird, wurde offen gelassen.

Darüber soll bald entschieden werden.

#### *Restrukturierung*

Ein wichtiger Faktor für die Zusammenlegung war, dass nicht mehr rationell produziert wurde. Entschliessen sich drei Firmen als eine Gruppe aufzutreten, kommt es zu personellen Überkapazitäten. Für die Gruppe bedeutete dies, die Zahl der Mitarbeiter innerhalb eines Jahres von 188 auf 107 zu reduzieren. Diesem Umstand wollte die Geschäftsleitung besondere Aufmerksamkeit schenken. Es wurde betont, dass der Personalabbau erfolgreich war. Bis auf wenige haben alle betroffenen Mitarbeiter bereits einen neuen Arbeitsplatz in der Region gefunden. Durch den Personalabbau sei die Leistungsfähigkeit der Gruppe in keiner Weise beeinträchtigt. Im Gegenteil: die kleinere Administration ermögliche am Markt schneller und flexibler zu reagieren.



Jan Severa. Verantwortlicher Geschäftsführer für Verwaltung, Finanzen und Produktion.

#### *Kreation*

Das Herz jedes Textil- und Bekleidungsunternehmens ist die Kreative Abteilung. Jede der drei Firmen hatte während ihrer selbständigen Zeit eine eigene Kreativabteilung. Im Bereich der Kreativabteilung wurde kein Personal abgebaut. Die Gesamtleitung übernahm Rolf Günther, ehemals Designer bei HCC in Genf. Vom Design über den Entwurf und die Schnittgestaltung hinaus, bis hin zum fertigen Modell, alles wird im Haus gefertigt. Es werden keine Kreationen zugekauft, und das soll auch so bleiben.